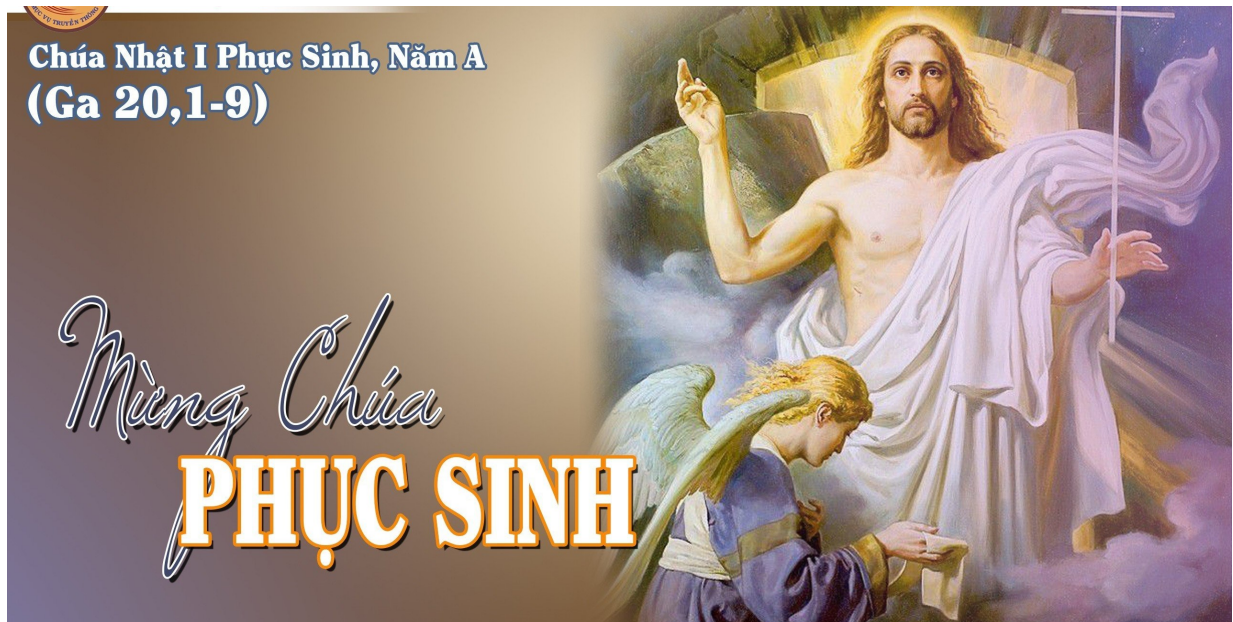


Chúa Nhật Lễ Phục Sinh



Bài Đọc I: Cv 10: 34a. 37-43.

Bài trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Phêrô lên tiếng nói rằng: "Nhu anh em biết điều đã xảy ra trong toàn cõi Giu-đê-a, khởi đầu từ Ga-li-lê-a, sau khi Gioan rao giảng phép rửa: ấy là Chúa Giêsu thành Nadarét.

Thiên Chúa đã dùng Thánh Thần và quyền năng mà xức dầu cho Người. Người đi khắp nơi, ban bố ơn lành và chữa mọi người bị quỷ ám, bởi vì Thiên Chúa ở cùng Người.

Và chúng tôi, chúng tôi là chứng nhân tất cả những gì Người đã làm trong nước Do-thái, và tại Giêrusalem, Người là Đấng người ta đã giết treo Người trên thập giá.

Nhưng ngày thứ ba, Thiên Chúa đã cho Người sống lại và hiện ra không phải với toàn dân, mà là với chúng tôi là nhân chứng Thiên Chúa đã tuyển chọn trước, chính chúng tôi đã ăn uống với Người sau khi Người từ cõi chết sống lại. Và Người đã truyền cho chúng tôi rao giảng cho toàn dân

và làm chứng rằng chính Người đã được Thiên Chúa tôn làm quan án xét xử kẻ sống và kẻ chết.

Mọi tiên tri đều làm chứng về Người rằng: Tất cả những ai tin vào Người, thì nhờ danh Người mà được tha tội".

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 117: 1-2. 16ab-17. 22-23

Đáp: Đây là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta hãy mừng rỡ hân hoan về ngày đó (c. 24).

1. Hãy cảm tạ Chúa, vì Chúa hảo tâm, vì đức từ bi của Người muôn thuở. Hỡi nhà Israel, hãy xưng lên: "Đức từ bi của Người muôn thuở".

- Đáp. Đây là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta hãy mừng rỡ hân hoan về ngày đó

2. Tay hữu Chúa đã hành động mãnh liệt, tay hữu Chúa đã cất nhắc tôi lên. Tôi không chết, nhưng tôi sẽ sống, và tôi sẽ loan truyền công cuộc của Chúa.

- Đáp. Đây là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta hãy mừng rỡ hân hoan về ngày đó

3. Phiến đá mà những người thợ xây loại bỏ, đã biến nên tảng đá góc tường. Việc đó đã do Chúa làm ra, việc đó kỳ diệu trước mắt chúng ta. -
Đáp. Đây là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta hãy mừng rỡ hân hoan về ngày đó

Bài Đọc II: Cl 3: 1-4.
Chúa Nhật Lễ Phục Sinh

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô-lô-xê.

Anh em thân mến, nếu anh em đã sống lại với Đức Kitô, anh em hãy tìm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự bên hữu Thiên Chúa. Anh em hãy nghĩ đến những sự trên trời, chứ đừng nghĩ đến những sự dưới đất.

Vì anh em đã chết, và sự sống anh em được ẩn giấu với Đức Kitô trong Thiên Chúa. Khi Đức Kitô là sự sống anh em xuất hiện, bấy giờ anh em sẽ xuất hiện với Người trong vinh quang.

Đó là lời Chúa.

Alleluia: 1 Cr 5: 7b-8a

Alleluia, alleluia! - Lễ Vượt Qua của chúng ta là Đức Kitô đã hiến tế vậy chúng ta hãy mừng lễ trong Chúa. - Alleluia.

Ca Tiếp Liên

Các Kitô hữu hãy tiến dâng
lời khen ngợi hy lễ Vượt Qua.

Chiên con đã cứu chuộc đoàn chiên mẹ:

Đức Kitô vô tội đã hoà giải tội nhân với Chúa Cha.

Sống và chết hai bên song đầu cách diệu kỳ,
tướng lãnh sự sống đã chết đi, nhưng vẫn sống mà cai trị.

Hỡi Maria, hãy nói cho chúng tôi nghe
bà đã thấy gì trên quãng đường đi?

Tôi đã thấy mô Đức Kitô đang sống
và vinh quang của Đấng Phục Sinh,
thấy các thiên thần làm chứng,
thấy khăn liệm và y phục.

Đức Kitô là hy vọng của tôi đã phục sinh,

Người đi trước chư vị tới xứ Galilêa.

Chúng tôi biết Đức Kitô đã sống lại thật từ cõi chết!

Lạy Chúa, Vua chiến thắng, xin thương xót chúng con.

Alleluia: 1 Cr 5: 7b-8a

Alleluia, alleluia! - Lễ Vượt Qua của chúng ta là Đức Kitô đã hiến tế vậy
chúng ta hãy mừng lễ trong Chúa. - Alleluia.

Lời Nguyện Giáo dân Chúa Nhật Lễ Phục Sinh.

1. Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho các vị chủ chăn trong Hội Thánh, luôn được vững tin vào Mầu Nhiệm Vượt Qua của Đức Ki-tô, và nhiệt tâm loan báo Tin Mừng Chúa Phục Sinh cho con người hôm nay bằng lời rao giảng, bằng đời sống cầu nguyện và gương sáng đức tin của các ngài.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

2. Đức Kitô đã đi vào trong Vinh quang Thiên Chúa và quyền lực sự dữ không còn làm gì được Ngài. Lạy Chúa, xin tuôn đổ tràn đầy trên chúng con Thần Khí Chúa, để chúng con vượt qua mọi thử thách của thời đại, và luôn trung thành với sứ vụ loan báo tin mừng.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

3. Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho các anh chị em đang gặp khó khăn, đau khổ và nghèo khó, luôn biết tin vào tình yêu và quyền năng của Chúa Ki-tô Phục Sinh, để nhờ đó họ được chữa lành trọn vẹn, hầu được hưởng niềm vui và sự sống mới của Chúa Phục Sinh.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

4. Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho mọi thành phần trong gia đình giáo xứ, luôn ý thức mình đã thuộc về dân Thiên Chúa, để từ đó biết sống chan hòa tình Chúa, tình người, và sẵn sàng hy sinh phục vụ Chúa qua việc biết chia sẻ cơm áo cho những anh chị em đang lâm cảnh khó nghèo.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

5. Nhờ mầu nhiệm Chúa Phục Sinh, Xin cho các linh hồn nơi chốn luyện hình, các linh hồn thân yêu của chúng con cùng những linh hồn mà chúng con cầu nguyện hôm nay, xin cho tất cả được hưởng vinh quang của Chúa Phục Sinh nơi nước Trời.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

6. Nhờ Đức Trinh Nữ Maria, Thánh Cả Giuse và Các Thánh Tử vì Đạo nước Việt Nam chuyển cầu. Trong niềm hân hoan mừng Chúa Phục Sinh. Mọi người hãy dâng lên Chúa những ý nguyện riêng tư của mình.

(Giữ Thinh Lặng 10 giây)

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

THÁNH LỄ 9:30 AM

Lời Nguyện Giáo dân Chúa Nhật Lễ Phục Sinh.

1. Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho các vị chủ chăn trong Hội Thánh, luôn được vững tin vào Mầu Nhiệm Vượt Qua của Đức Ki-tô, và nhiệt tâm loan báo Tin Mừng Chúa Phục Sinh cho con người hôm nay bằng lời rao giảng, bằng đời sống cầu nguyện và gương sáng đức tin của các ngài.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

2. Đức Kitô đã đi vào trong Vinh quang Thiên Chúa và quyền lực sự dữ không còn làm gì được Ngài. Lạy Chúa, xin tuôn đổ tràn đầy trên chúng con Thần Khí Chúa, để chúng con vượt qua mọi thử thách của thời đại, và luôn trung thành với sứ vụ loan báo tin mừng.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

3. Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho các anh chị em đang gặp khó khăn, đau khổ và nghèo khó, luôn biết tin vào tình yêu và quyền năng của Chúa Ki-tô Phục Sinh, để nhờ đó họ được chữa lành trọn vẹn, hầu được hưởng niềm vui và sự sống mới của Chúa Phục Sinh.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

4. Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho mọi thành phần trong gia đình giáo xứ, luôn ý thức mình đã thuộc về dân Thiên Chúa, để từ đó biết sống chan hòa tình Chúa, tình người, và sẵn sàng hy sinh phục vụ Chúa qua việc biết chia sẻ cơm áo cho những anh chị em đang lâm cảnh khó nghèo.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

5. Giáo xứ hân hoan chào đón quý anh chị Tân Tòng vừa mới nhận lãnh các phép Bí Tích khai tâm trong đêm vọng Phục Sinh để gia nhập Gia đình Giáo hội và Giáo xứ. Xin Chúa chúc lành và nâng đỡ các anh chị mới gia nhập vào đoàn ngũ con cái Chúa, xin cho tất cả được vững bước theo chân Chúa một cách trọn lành.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

6. Nhờ mầu nhiệm Chúa Phục Sinh, Xin cho các linh hồn nơi chốn luyện hình, các linh hồn thân yêu của chúng con cùng những linh hồn mà chúng con cầu nguyện hôm nay, xin cho tất cả được hưởng vinh quang của Chúa Phục Sinh nơi nước Trời.

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

7. Nhờ Đức Trinh Nữ Maria, Thánh Cả Giuse và Các Thánh Tử vì Đạo nước Việt Nam chuyển cầu. Trong niềm hân hoan mừng Chúa Phục Sinh. Mọi người hãy dâng lên Chúa những ý nguyện riêng tư của mình.

(Giữ Thinh Lặng 10 giây)

Lạy Chúa, chúng ta cùng cầu xin Chúa.

Phúc Âm: Ga 20: 1-9.

Chúa Nhật Lễ Phục Sinh

"Người phải sống lại từ cõi chết".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Ngày đầu tuần, Maria Mađalêna đi ra mồ từ sáng sớm khi trời còn tối và bà thấy tảng đá đã được lăn ra khỏi mồ, bà liền chạy về tìm Simon-Phêrô và người môn đệ kia được Chúa Giêsu yêu mến, bà nói với các ông rằng: "Người ta đã lấy xác Thầy khỏi mồ, và chúng tôi không biết người ta đã để Thầy ở đâu". Phêrô và môn đệ kia ra đi đến mồ. Cả hai cùng chạy, nhưng môn đệ kia chạy nhanh hơn Phêrô, và đến mồ trước. Ông cúi mình xuống thấy những khăn liệm để đó, nhưng ông không vào trong. Vậy Simon-Phêrô theo sau cũng tới nơi, ông vào trong mồ và thấy những dây băng nhỏ để đó, và khăn liệm che đầu Người trước đây, khăn này không để lẫn với dây băng, nhưng cuộn lại để riêng một chỗ. Bấy giờ môn đệ kia mới vào, dù ông đã tới mồ trước. Ông thấy và ông tin, vì chưng các ông còn chưa hiểu rằng, theo Kinh Thánh, thì Người phải sống lại từ cõi chết.

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyện:

Lạy Đấng Phục Sinh, xin đem niềm vui đến trong tâm hồn chúng con. Chúa đã chết để đem sự sống mới cho chúng con. Xin đừng để chúng con mãi mê ngủ vùi trong tội lỗi, nhưng biết vùng dậy để đón mừng Mặt Trời Công Chính tươi sáng chiếu rọi vào tâm hồn chúng con. Cùng với Đức Giêsu Phục Sinh, chúng con reo vui cuộc chiến thắng khai hoàn. Amen. Alleluia.

Suy Niệm

1. Khi Chúa sống lại, Phúc Âm diễn tả nhiều phản ứng: vui, sợ, bất động, trốn chạy. Phản ứng của tôi ra sao?
2. Hãy tưởng tượng nếu Chúa hiện ra trước mặt tôi, chúc bình an cho tôi, và tôi sẽ thờ phượng Người ra sao?

The Mass of Easter Day

EASTER SUNDAY YEAR A

Reading 1: Acts 10:34a, 37-43

Peter proceeded to speak and said: “You know what has happened all over Judea, beginning in Galilee after the baptism that John preached, how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power. He went about doing good and healing all those oppressed by the devil, for God was with him.

We are witnesses of all that he did both in the country of the Jews and in Jerusalem. They put him to death by hanging him on a tree. This man God raised on the third day and granted that he be visible, not to all the people, but to us, the witnesses chosen by God in advance, who ate and drank with him after he rose from the dead. He commissioned us to preach to the people and testify that he is the one appointed by God as judge of the living and the dead. To him all the prophets bear witness, that everyone who believes in him will receive forgiveness of sins through his name.”
The Word of the Lord.

Responsorial Psalm: Psalm 118:1-2, 16-17, 22-23

R. (24) This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad.

1. Give thanks to the LORD, for he is good,
for his mercy endures forever.

Let the house of Israel say,
“His mercy endures forever.”

R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad.

2. “The right hand of the LORD has struck with power;
the right hand of the LORD is exalted.

I shall not die, but live,
and declare the works of the LORD.”

R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad.

3. The stone which the builders rejected
has become the cornerstone.

By the LORD has this been done;
it is wonderful in our eyes.

R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad.

Reading 2: Colossians 3:1-4

Brothers and sisters: If then you were raised with Christ, seek what is above, where Christ is seated at the right hand of God.

Think of what is above, not of what is on earth. For you have died, and your life is hidden with Christ in God. When Christ your life appears, then you too will appear with him in glory.

The Word of the Lord.

Or

Reading II: 1 Corinthians 5:6b-8

Brothers and sisters: Do you not know that a little yeast leavens all the dough? Clear out the old yeast, so that you may become a fresh batch of dough, inasmuch as you are unleavened.

For our paschal lamb, Christ, has been sacrificed. Therefore, let us celebrate the feast, not with the old yeast, the yeast of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

The Word of the Lord.

Sequence - Victimæ paschali laudes

Christians, to the Paschal Victim

Offer your thankful praises!

A Lamb the sheep redeems;

Christ, who only is sinless,

Reconciles sinners to the Father.

Death and life have contended in that combat stupendous:

The Prince of life, who died, reigns immortal.

Speak, Mary, declaring

What you saw, wayfaring.

“The tomb of Christ, who is living,

The glory of Jesus’ resurrection;

bright angels attesting,

The shroud and napkin resting.

Yes, Christ my hope is arisen;

to Galilee he goes before you.”

Christ indeed from death is risen, our new life obtaining.

Have mercy, victor King, ever reigning!

Amen. Alleluia.

Alleluia: cf. 1 Corinthians 5:7

Alleluia, alleluia. Christ, our paschal lamb, has been sacrificed;
let us then feast with joy in the Lord. **Alleluia !**

Gospel: John 20:1-9

On the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, “They have taken the Lord from the tomb, and we don’t know where they put him.”

So Peter and the other disciple went out and came to the tomb. They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in.

When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place.

Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.

The Gospel of the Lord.

Or

Matthew 28:1-10

After the sabbath, as the first day of the week was dawning, Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb. And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, approached, rolled back the stone, and sat upon it.

His appearance was like lightning and his clothing was white as snow. The guards were shaken with fear of him and became like dead men. Then the angel said to the women in reply, “Do not be afraid!

I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here, for he has been raised just as he said. Come and see the place where he lay. Then go quickly and tell his disciples, ‘He has been raised from the dead, and he is going before you to Galilee; there you will see him.’

Behold, I have told you.” Then they went away quickly from the tomb, fearful yet overjoyed, and ran to announce this to his disciples. And behold, Jesus met them on their way and greeted them. They approached, embraced his feet, and did him homage. Then Jesus said to them, “Do not be afraid. Go tell my brothers to go to Galilee, and there they will see me.”

The Gospel of the Lord.

Or at afternoon or evening mass

Luke 24:13-35

That very day, the first day of the week,
two of Jesus' disciples were going
to a village seven miles from Jerusalem called Emmaus,

and they were conversing about all the things that had occurred.
And it happened that while they were conversing and debating,
Jesus himself drew near and walked with them,
but their eyes were prevented from recognizing him.

He asked them,

"What are you discussing as you walk along?"

They stopped, looking downcast.

One of them, named Cleopas, said to him in reply,

"Are you the only visitor to Jerusalem
who does not know of the things
that have taken place there in these days?"

And he replied to them, "What sort of things?"

They said to him,

"The things that happened to Jesus the Nazarene,
who was a prophet mighty in deed and word
before God and all the people,

how our chief priests and rulers both handed him over
to a sentence of death and crucified him.

But we were hoping that he would be the one to redeem Israel;
and besides all this,

it is now the third day since this took place.

Some women from our group, however, have astounded us:

they were at the tomb early in the morning

and did not find his body;

they came back and reported

that they had indeed seen a vision of angels

who announced that he was alive.

Then some of those with us went to the tomb
and found things just as the women had described,
but him they did not see."

And he said to them, "Oh, how foolish you are!

How slow of heart to believe all that the prophets spoke!

Was it not necessary that the Christ should suffer these things
and enter into his glory?"

Then beginning with Moses and all the prophets,

he interpreted to them what referred to him
in all the Scriptures.
As they approached the village to which they were going,
he gave the impression that he was going on farther.
But they urged him, "Stay with us,
for it is nearly evening and the day is almost over."
So he went in to stay with them.
And it happened that, while he was with them at table,
he took bread, said the blessing,
broke it, and gave it to them.
With that their eyes were opened and they recognized him,
but he vanished from their sight.
Then they said to each other,
"Were not our hearts burning within us
while he spoke to us on the way and opened the Scriptures to us?"
So they set out at once and returned to Jerusalem
where they found gathered together
the eleven and those with them who were saying,
"The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!"
Then the two recounted
what had taken place on the way
and how he was made known to them in the breaking of bread.

Reflections

1. Imagine that you standing in front of the empty tomb and looking in, what does the tomb look like? Is it foul? What do you see?
2. Put yourself in Peter's place: guilt-ridden by his betrayal of Jesus, dispirited by Jesus' death, and, now, even the body was gone! Have you ever experienced moments when God is absent from your life?
3. The beloved disciples saw the folded linen cloths and believed. Recall one specific sign that led you to believe in the Risen Lord.